

 **Zuger Kantonalbank**

Fairplay hat bei uns  
Hochkonjunktur.

Sport im Kanton Zug: ein Anliegen der Zuger Kantonalbank.

[www.zugerkb.ch](http://www.zugerkb.ch)

**Wir begleiten Sie im Leben.**



**ARMBRUSTSCHÜTZENGESELLSCHAFT**

**STEINHAUSEN**

## **66. Bluest- Schiessen 2013**

**KRANZABZEICHEN  
2013**



**Schiesstage: 27. + 28. April  
3. - 5. Mai**



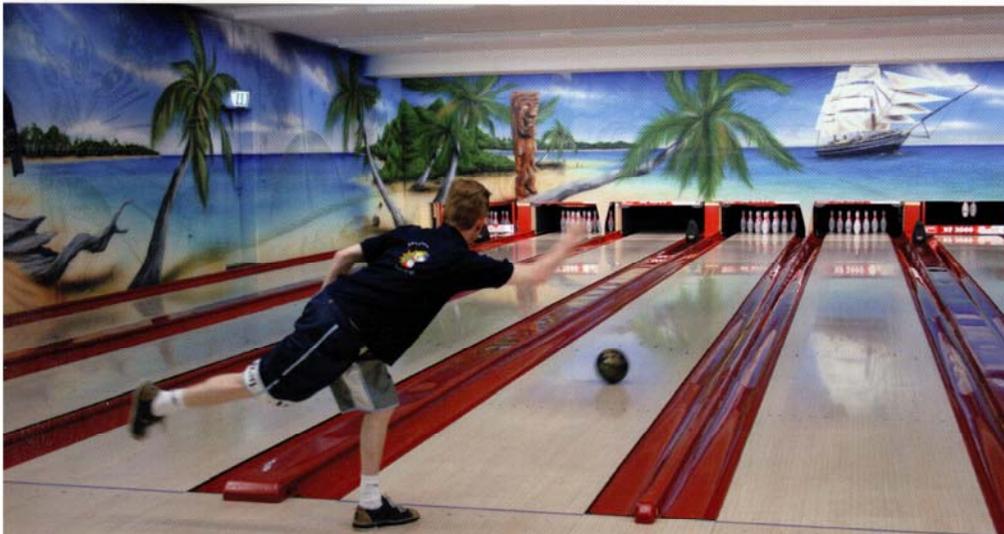
Spiel

Sport

Spass

# Bowling Center

white line



Die neueste und modernste Bowlinganlage  
in der Zentralschweiz

Informationen und Angebote  
[www.bowling-whiteline.ch](http://www.bowling-whiteline.ch)

Informationen und Reservationen  
Tel. +41 (0)41 240 90 90



100 Jahre Erfahrung

**Annen Holzbau AG** Inhaber: Josef Koch, Aeschi, 6410 Goldau  
Telefon 041-859 10 10 Fax 041-859 10 11  
[info@annen-holzbau.ch](mailto:info@annen-holzbau.ch), [www.annen-holzbau.ch](http://www.annen-holzbau.ch)

• Zimmerei • Innenausbau • Bedachungen • Fassaden

**Annen**  
Holzbau vom Feinsten

## Wir liefern Qualität

Unser familiäres Chauffeuren-Team beliefert täglich die gesamte Schweiz mit Stückgut.

Im Logistikcenter in Rotkreuz Kommissionieren und Lagern wir alle Arten von Produkten.

Stuber Transporte AG  
Industriestrasse 9  
6343 Rotkreuz  
+41 41 798 00 00

[info@stubertransporte.ch](mailto:info@stubertransporte.ch)



## Herzlich Willkommen im Schiessstand Tann

### Winter ade die Schützenfeste beginnen

Die Armbrustschützen Steinhausen laden Sie zum 66. Bluestschieszen herzlich ein.

Ohne Euch liebe Kameradinnen und Kameraden wäre das Bluestschieszen nicht das, was es heute ist. Auch dieses Jahr zählen wir auf Euer begeistertes Mitmachen. Unsere Festwirtschaft lädt Sie zum Verweilen oder zu Speis und Trank ein. Das kameradschaftliche Zusammensein kann hier ebenfalls gepflegt werden.

Vielen Dank für die Treue allen unseren Gönnern, Schützen/innen und Helfern.

“GUET Schuss” und eine erfolgreiche Schiess-Saison 2013.

Die Armbrustschützen Steinhausen

Scheibentransportanlagen von 10 - 100m  
für alle Waffenarten  
50-m-Pistolen- und Kleinkaliberlaufscheiben  
auch in hängender Ausführung  
Umbau anderer Laufscheibenfabrikate auf das  
1000 fach bewährte System L+H  
25-m- Drehscheibenanlagen, stationär und fahrbar  
300-m- Scheibenstände  
Liegepritschen, Ladebänke, Warnerpulte,  
Schliessmatten, Sonnenblenden usw.  
Vermietung von Schiesszelten und Laufscheiben  
für alle Schiessanlässe



**Leu+Helfenstein**

6212 St.Erhard ☎ 041 921 40 10

Auch der **Landvogt**  
kam hoch zu **Ross**.  
Der Rest ist Geschichte.



Gasthof Rössli

Albert Hofmann und Jacqueline Jauch  
Hammerstrasse 2, CH-6312 Steinhausen  
[www.roessli-steinhausen.ch](http://www.roessli-steinhausen.ch)

GASTHOF  
**RÖSSLI**



## Juniorenstich

Einzeldoppel	Fr. 6.--
Schusszahl	6 ( 2 pro Scheibe) (je Doppel)
Trefferfeld	10er Scheibe EASV 2001
Auszeichnungen	50-60 Pkt. Aktive und Ehrenveteranen Sowie Jugendschützen aufgelegt 49-60 Pkt. Junioren und Veteranen 48-60 Pkt. Ehrenveteranen & Jungschützen Freischiessend
Auszahlung	Keine
Preise:	1. Rang Fr. 50.00 2. Rang Fr. 40.00 3. Rang Fr. 30.00 4. Rang Fr. 20.00 5. Rang Fr. 10.00
Besonderes	Dieser Stich kann von Jugendschützen sowie von Junioren und Juniorinnen geschossen werden.



**WASSER- UND ELEKTRIZITÄTSWERK  
STEINHAUSEN**

SENNEIDSTR. 4 6312 STEINHAUSEN

TELEFON 041 749 40 30

TELEFAX 041 749 40 35

E-MAIL [contact@west-steinhausen.ch](mailto:contact@west-steinhausen.ch)

# egon spiess

## DORFGARAGE STEINHAUSEN

**Egon Spiess Dorfgarage**

Industriestrasse

6312 Steinhausen

Telefon 041-743 20 20



Telefax 041-743 20 21



### SCHIESS- UND SPORTBEKLEIDUNG

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens, 041 240 99 08 -  
info@truttmann.ch - www.truttmann.ch

**Jacken - Hosen ab Stange oder nach Mass**  
(innert Tagesfrist, mit Voranmeldung)

**Occ. Jacken, Hosen, Schuhe, auch Eintausch**

**Mieten: Jacken, Hosen, Schuhe, alle Grössen**

**Vereinsjacken ab Lager oder auf Wunsch**

**Reparaturen von Moto- und Lederbekleidung**

**NEU: ERIMA OUTLETSHP IM PARTERRE  
MIT SPORT- U. FREIZEITBEKLEIDUNG**

# Schiessplan 2013

## Schiesszeiten:

Samstag	27. April 2013	08.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	28. April 2013	08.00 – 18.00 Uhr
Freitag	3. Mai 2013	13.00 – 19.00 Uhr
Samstag	4. Mai 2013	08.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	5. Mai 2013	08.00 – 12.00 Uhr

Der Veranstalter behält sich vor, die Schiesszeiten, wenn nötig zu verlängern. Er verpflichtet sich dies frühzeitig auf geeignete Weise zu veröffentlichen.

**Schluss der Mutation:** Sonntag, 5. Mai 2013 12.°° Uhr

**Absenden:** Es findet kein Absenden statt.

## Anmeldung:

Online über unsere Homepage: [www:asg-steinhausen.ch](http://www:asg-steinhausen.ch)

Die Anmeldung nimmt entgegen:

Stephan Eggenberger, Birkenmatt 1, 6343 Rotkreuz.

Tel. + Fax: 041 790 33 39 / Natel: 079 649 22 48

[st.egge@bluewin.ch](mailto:st.egge@bluewin.ch) oder [fest@asg-steinhausen.ch](mailto:fest@asg-steinhausen.ch)

**Anmeldeschluss:** 22. April 2013

Der Mannschaftsdoppel wird neu im Schiessbüro eingezogen, gegen Quittung.

## **scherr** Mechanik AG Maschinen-&Armbrustbau

Arbonerstrasse 10  
CH-8580 Amriswil

[konrad@scherr-mechanik.com](mailto:konrad@scherr-mechanik.com)

Tel. 071 642 45 44 Fax 071 642 45 46



Armbrust 30m und 10m auf Anfrage

- Miete Armbrust
- Luftgewehre und Luftpistolen
- Diverses Zubehör
- Irisblenden
- Korntunnel
- Diopter
- Handstopp
- Pfeilbox
- Schiessbekleidungen
  - Massbekleidungen,
  - Spezialgrössen,
  - div. Bauchgrössen usw.
- Miete Schiessbekleidung
- Schiessschuhe
- Miete Schiessschuhe
- Schiesshandschuhe
- Phiten-Produkte
- usw. sehen Sie auf unsere Homepage!



[www.scherr-mechanik.com](http://www.scherr-mechanik.com)

Reparaturen und Verkauf von Personen- und Nutzfahrzeugen  
MFK-Bereitstellungen Pneu-Montagen und -Verkauf



### REPARATURWERKSTATT ROLY NAGEL

Chollerpark · Sumpfstrasse 15 · 6312 Steinhausen  
Tel. 041 740 20 92 · Fax 041 740 20 89 · Privat 041 790 26 74

## Veteranenstich

Einzeldoppel

Fr. 8.--

Schusszahl

6 ( 2 pro Scheibe) (je Doppel)

Trefferfeld

10er Scheibe EASV 2001

Auszeichnungen

Kranzkarte oder Kranzabzeichen

Einzelauszeichnung

50-60 Pkt. Aktive und Ehrenveteranen

Sowie Jugendschützen aufgelegt

49-60 Pkt. Junioren und Veteranen

48-60 Pkt. Ehrenveteranen &

Jungschützen Freischiessend

Auszahlung

Keine

Preise:

1. Rang Fr. 50.00

2. Rang Fr. 40.00

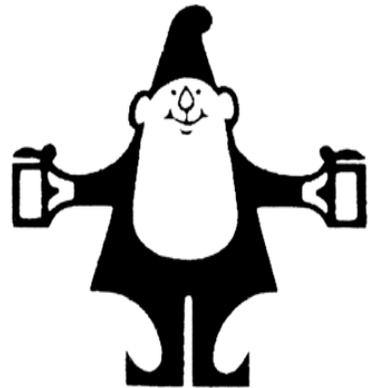
3. Rang Fr. 30.00

4. Rang Fr. 20.00

5. Rang Fr. 10.00

Besonderes

Dieser Stich kann ab demjenigen  
Jahr geschossen werden, in welchem  
das 55. Altersjahr erreicht wird.



## Zuger Bügel-Spez

Ein edles Qualitäts-Bier

nach Pilsner Art gebraut.

Eine Exklusivität der

**Brauerei Baar**



**D. Fankhauser AG**  
**Metallbau-Schlosserei**

6312 Steinhausen  
 Sumpfstrasse 13  
 Chollerpark  
 Telefon 041 - 741 23 60  
 Telefax 041 - 741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten  
 auch in Alu-Türen, Fenster, Fronten  
 Wintergärten, Balkon und Sitzplätze,  
 Einglasungen, Automatische  
 Aufzugsvorrichtungen für Velos

### Rängeure:

Rängeurausgaben werden nach Eingang der Anmeldungen behandelt. Die Rängeure werden den Sektionen vor dem Fest zu gestellt.

### Warnerdienst / Auswertung:

Es wird ohne Warner geschossen die Stiche werden durch die Standchefs ausgewertet ausser die Glückstichauswertung erfolgt im Büro (100er)

### Versicherung:

Während der Dauer des Festes sind die Schützen und das Personal bei der USS versichert. Sie verzichten gegenüber dem Festveranstalter, höhere als von der USS garantierte Entschädigungen zu fordern. Für Diebstähle jeglicher Art lehnt der Veranstalter jede Haftung ab.

### Verschiedenes:

Für alle Vorkommnisse die im Schiessplan nicht umschrieben sind, gilt das Schiess- und Festreglement EASV. Es stehen keine getrennten Garderoben zur Verfügung.

### Schlussbestimmungen:

Jeder Teilnehmer anerkennt die Bestimmungen dieses Schiessplans.

Dieser Schiessplan wurde genehmigt:

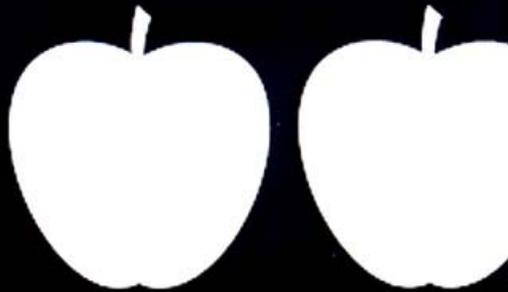
Für den ZSAV  
 Der 1. Schützenmeister

Stephan Eggenberger

Für die ASG Steinhausen  
 Der Präsident

Jakob Wyss

Mit Brillen und Kontaktlinsen  
von Optik Schumpf & Baggenstos  
treffen Tellensöhne sicher!



**OPTIK**  
SCHUMPF  
BAGGENSTOS

KONTAKTLINSEN  
BRILLEN

OPTIK  
SCHUMPF & BAGGENSTOS  
BUNDESPLATZ 6  
CH-6301 ZUG

Telefon 041 711 98 77  
Telefax 041 710 16 26  
schumpfandbaggenstos@swissonline.ch

Wir haben das  
Zielwasser clever  
in unsere Torte  
verarbeitet.



## KRANZSTICH

Hauptdoppel Fr. 8.--  
Junioren Fr. 4.--

Nachdoppel Fr. 6.--  
Jugend & Junioren Fr. 3.--

Schusszahl 6 ( 2 pro Scheibe) (je Doppel)  
Trefferfeld 10er Scheibe **EASV 2001**

Auszeichnungen Kranzkarte oder Kranzabzeichen  
Einzelauszeichnung 50 - 60 Pkt. Aktive und Ehrenveteranen  
sowie Jugendschützen aufgelegt  
49 - 60 Pkt. Junioren und Veteranen  
48 - 60 Pkt. Ehrenveteranen & Jungschützen  
freischiessend

Auszahlung Zuweisung zwecks Auszahlung an den  
Auszahlungsstich.  
Gemäss Reglement EASV



**Josef Küng AG**

**Elektro- und  
Swisscomanlagen**

Reparaturservice  
Beleuchtungskörper  
Haushaltapparate

Steinhausen 041 748 30 22  
kueng.ag@bluewin.ch

Ihr Naturheilmittelspezialist



**URSDROGERIE**

Blickensdorferstr. 4 6312 Steinhausen  
Tel. 041 741 16 36 [www.ursdrogerie.ch](http://www.ursdrogerie.ch)

**BIRCHLER  
GRAVUREN**

Medizinaltechnik  
Industriebeschriftungen  
Haus- und Bürobeschriftungen  
Werbe- und Geschenkartikel  
Vereinsbedarf, Stempel

Ihr Spezialist für:

**Birchler Gravuren  
& Lasertechnik AG**  
Industriestrasse 8  
6345 Neuheim  
[info@birchler-gravuren.ch](mailto:info@birchler-gravuren.ch)  
[www.birchler-gravuren.ch](http://www.birchler-gravuren.ch)  
Tel. 041 755 15 55 Fax 041 755 33 72

## FESTKATEGORIE 3

<b>SCHEIBENZAHL</b>	20 Laufscheiben
<b>SCHEIBENTAGE</b>	80 Scheibentage
<b>SCHIESSPLAN</b>	Standblatt inkl. Solidaritätsmarke Mitglieder Fr. 8.— Nichtmitglieder Fr. 11.— Nachwuchsschützen Gratis
<b>ÜBUNGSKEHR</b>	Passen zu 6 Schuss auf 10er Kartons EASV 2001 Anzahl Passen unbeschränkt Doppel pro Passe Fr. 3.—

**winzeler**

**Bruno Winzeler**  
Brunnwiesenstrasse 56  
Postfach 727, CH-8049 Zürich

Tel. 044 341 74 16, Fax 044 341 75 85  
[www.winzeler.ch](http://www.winzeler.ch)  
[winzeler.crossbow@bluewin.ch](mailto:winzeler.crossbow@bluewin.ch)

**Innovativ – kompetent – zuverlässig**

**313**  
winzeler



**Medaillenbilanz WM Wil (Sui)**

Gold 26 von 28

Silber 25 von 28

Bronce 26 von 28



Ihr Spezialist für gute Wurst und zartes Fleisch

in Rotkreuz & Weggis  
[www.berchtold-metzgerei.ch](http://www.berchtold-metzgerei.ch)

# Druckerei

## Auszahlungsstich

Dieser Stich ist für alle Schützen obligatorisch

Einzel Doppel	Fr. 8.--
Jugend & Junioren	Fr. 4.--

Schusszahl	10 (2 pro Scheibe)
Trefferfeld	10er Scheibe <b>EASV 2001</b>
Auszeichnungen	keine

Auszahlungen	Einzel Schützen mit Resultaten von 100 bis 88 Punkten gemäss Multiplikatorentabelle EASV Art.16
--------------	---



**Fusspflegestudio**  
**Pédicure/Fussmassagen**

Marie-Louise Steiner  
 Guthirthof 5 6300 Zug  
 041 710 27 73  
[www.fusspflegezug.ch](http://www.fusspflegezug.ch)



**GRAVURA**  
ATELIER FÜR GRAVUR + PRÄGUNG  
wir hinterlassen bleibende Spuren

Pins  
Gusslys  
Rubbers  
Medaillen  
Grossplaketten  
Fasnachtsplaketten  
Kranzauszeichnungen

Buzibachring 8 • Postfach • 6023 Rothenburg  
Mail: [info@gravura.ch](mailto:info@gravura.ch) • TEL: 041 349 20 10

[www-gravura.ch](http://www-gravura.ch)

- Zweiräder aller Art
- Bekleidung und Zubehör
- Reparatur- und Service-Werkstatt
- Kinderwagen, Kindermöbel
- Kinderautositze, Babyartikel
- Kinderkleider und Schuhe

Wir sind gerne  
für Sie da!

ALLES UNTER EINEM DACH  
**A. RÜEGG**  
2-Rad- und Baby-Center



[www.ruegg-steinhausen.ch](http://www.ruegg-steinhausen.ch)

A. Rüegg AG  
Bahnhofstrasse 38  
6312 Steinhausen  
[info@ruegg-steinhausen.ch](mailto:info@ruegg-steinhausen.ch)

2-Rad-Center  
Telefon **041 741 16 41**  
Baby-Center  
Telefon **041 741 16 20**

## SEKTIONSWETTKAMPF

Sektionsdoppel	keiner
Einzeldoppel	Fr. 8.--
Jugend & Junioren	Fr. 4.--

Schusszahl	6 (2 pro Scheibe)
Trefferfeld	10er Scheibe <b>EASV 2001</b>

### Auszeichnungen:

Einzelauszeichnung	Kranzkarte oder Kranzabzeichen 50 - 60 Pkt. Aktive und Ehrenveteranen sowie Jugendschützen aufgelegt 49 - 60 Pkt. Junioren und Veteranen 48 - 60 Pkt. Ehrenveteranen & Jungschützen freischiessend.
--------------------	---

Auszahlungen:	Der Gesamtauszahlungsbetrag wird dem Auszahlungsstich zugewiesen. Gemäss EASV
---------------	---

### Besondere Bestimmungen:

Nimmt eine Sektion am Sektionswettkampf teil, sind sämtliche Schützen dieser Sektion berechtigt und verpflichtet, den Sektionsstich zu schießen. Der Schütze muss und kann den Sektionswettkampf nur mit seiner Stammsektion bestreiten.

### **Einzelschützen sind erlaubt.**

Nachmeldungen einer Sektion für den Sektionswettkampf ist nur möglich, wenn noch kein Schütze diesen Stich geschossen hat. Vorlegen der Standblätter!



Geniessen Sie Ihren Aufenthalt entweder in unserem Restaurant „Carpe Diem“, in gediegener Atmosphäre, oder in unserem Beizli, dem Ort, wo man sich trifft und im Sommer in unserer schönen Gartenwirtschaft.

Ob Geschäftsessen, Familienfeier, oder einfach nur mal zu zweit, wir lassen Ihr Essen zum Erlebnis werden.

Verbinden Sie gemütliche Stunden in unserer Kegelbahn  
Übernachten Sie in einem unseren dreizehn Hotelzimmern

## Um Ihre Gastfreundschaft kümmern sich

Viktor Jans und das Lindenteam

6312 Steinhausen, Tel. 041 748 81 18  
www.gasthaus-linde.ch

## MANNSCHAFTSWETTKAMPF (Pokalstich)

6 Schützen der gleichen Sektion bilden eine Mannschaft  
( 1 Streichresultat )

Dieser Stich kann von Einzelschützen geschossen werden.

Mannschaftsdoppel	Fr. 15.--
Einzeldoppel	Fr. 8.--
Jugend & Junioren	Fr. 4.--
Schusszahl	6 (2 pro Scheibe)
Trefferfeld	10 er Scheibe <b>EASV 2001</b>
Auszeichnungen:	Kranzkarte oder Kranzabzeichen

### Einzel-Auszeichnung

50 - 60 Pkt.	Aktive und Ehrenveteranen sowie Jugendschützen aufgelegt
49 - 60 Pkt.	Junioren und Veteranen
48 - 60 Pkt.	Ehrenveteranen & Jungschützen Freischiessend

### Mannschaftsauszeichnung

1. Rang Bluestpokal	+Fr. 120.00
2. Rang Rössli Wanderpreis	+Fr. 90.00
3. Rang Linden Wanderpreis	+Fr. 60.00
4. - 10. Rang je	Fr. 30.00

Wer den gleichen Wanderpreis 5mal als Sieger erobert, erhält den betreffenden Wanderpreis als Eigentum.

**Auszahlungen:** Einzelschützen mit Resultaten von 60 bis 55 Pkt.  
gemäss Multiplikatorentabelle EASV Art. 16

Elektro

Automation

ICT-Solutions

Professionell vernetzt



Lindenstrasse 8  
6340 Baar

www.swisspro.ch  
041 747 32 32

## Freie Scheibe ( Kirschtorten-Stich)

Hauptdoppel

Fr. 12.—

Nachdoppel

Fr. 8.—

( **Nur 1 Nachdoppel** )

Jugend & Junioren bezahlen den gleichen Preis

Trefferfeld

20er Scheibe **EASV 86**

Schusszahl

je 5 ( 2x2 + 1x1 Schuss)

Auszeichnung

**Zuger - Kirschtorten**

**100 - 99 Pkt.**

**1 Torte à Fr. 34.--**

**98 - 97 Pkt.**

**1 Torte à Fr. 26.50**

**96 - 93 Pkt.**

**1 Torte à Fr. 18.50**

**92 - 88 Pkt.**

**1 Torte à Fr. 11.50**

### Nur der bessere Doppel zählt

Auszahlung

keine

Rangierung

keine



**Confiserie Café Speck**  
Genuss seit 1895

Alpenstrasse 12, 6304 Zug

## GLÜCKSTICH

Doppel Fr. 2.--  
Jugend & Junioren Fr. 2.--

Schusszahl **1 Schuss pro Scheibe**

Trefferfeld 10er Scheibe EASV 2001  
(100er Wertung)

Anzahl Doppel Max. 10  
alle Scheiben müssen am Lösungstag  
geschossen werden.

Auswertung mit Tschirky - Abstichapparat. Die  
numerierten Scheiben kommen ins  
Schiesbüro und werden dort ausgewertet.

Auszahlungen	100er bis 96er	
	<b>100er</b>	<b>Fr. 70.--</b>
	99er	Fr. 25.--
	98er	Fr. 10.--
	97er	Fr. 7.--
	96er	Fr. 5.--

Rangierung Keine



**Anlageberatung mit System.**  
Damit mehr aus Ihrem Vermögen wird.

Profitieren Sie von der Raiffeisen Anlageberatung, die Ihre Wünsche und Ziele in den Mittelpunkt stellt. Unsere Anlage-Experten begleiten Sie mit System und massgeschneiderten Produkten zu Ihrem Anlageziel. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin für Ihre persönliche Anlageberatung.  
[www.raiffeisen.ch/anlagebank](http://www.raiffeisen.ch/anlagebank)

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**